

3236-734-36-f9JK7CcTVQjMFAhEb8ZQQQ==8/16/2021 11:21:04 AM

كلية اللغات والترجمة
College of Languages & Trans.



جامعة جدة
University of Jeddah

3236-734-36-f9JK7CcTVQjMFAhEb8ZQQQ==8/16/2021 11:21:04 AM

التقرير السنوي لكلية اللغات والترجمة للعام (١٤٤٠ / ١٤٤١هـ)

3236-734-36-f9JK7CcTVQjMFAhEb8ZQQQ==8/16/2021 11:21:04 AM



الرؤية:

نافذة المملكة على لغات العالم وثقافته.

الرسالة:

إعداد جيل رائد يلبي احتياجات المجتمع وتطلعاته المستقبلية من خلال برامج نوعية في مجالات اللغات والترجمة والبحث العلمي والتواصل الثقافي.

نهديكم أطيباً للتحية والتقدير وبعد،

تعمل كلية اللغات والترجمة جاهدة لتحقيق رؤى وأهداف الجامعة، والتي بدورها تدعم رؤية مملكتنا الرشيدة (2030) وتحقيق ما تصبو إليه من رفعة وتقدم وخدمة لأبناء وطننا الغالي، نقدم تقريرنا السنوي للعام الجامعي (١٤٤٠ / ١٤٤١هـ) عام حافل بالجهد والعمل الدؤوب سطر مسيرة انجازات الكلية والتي كان الفضل فيها أولاً لله تعالى ثم لاجتهاد جميع منسوبيها (أكاديمياً وإدارياً) كفريق عمل واحد سعى بكل جهوده للرقى بالكلية والنهوض بها وصياغة الخطط التطويرية بالاعتماد على رؤية تهدف إلى تأسيس بيئة تعليمية جيدة ومحيط محفز للعمل والإنتاجية، رغبةً لدعم مسيرة الطالبات على المستويين الأكاديمي والمهاري لتحقيق حياة عملية لهن مواكبة مع رؤية ورسالة الجامعة المنبثقة من رؤية مملكتنا الرشيدة (2030).

أولاً: الوضع الحالي

أكاديمياً:

وكالات كلية اللغات والترجمة:

- وكالة كلية اللغات والترجمة.
- وكالة الكلية للدراسات العليا والبحث العلمي.
- وكالة الكلية للتطوير والتنمية المستدامة.

الأقسام العلمية:

تضم كلية اللغات والترجمة أربعة أقسام علمية وهي:

- قسم اللغة الإنجليزية.
- قسم اللغة العربية.
- قسم اللغات الأمامية.
- قسم الترجمة.

تضم الكلية حالياً إجمالي عدد (٩٥) من الكادر الأكاديمي من عضوات هيئة التدريس ومن في حكمهن.

ثانياً:

الوضع الحالي إدارياً:

فيما يخص الكادر الإداري تضم الكلية إجمالي عدد (١٦) موظفة إدارية.

أبرز وأهم الإنجازات:

تستعرض هذه الصفحات الإنجازات التطويرية لكلية اللغات والترجمة وأبرز ما حققته خلال العام الجامعي (١٤٤٠ / ١٤٤١هـ) ، وقد تم صياغة الخطط التطويرية بالاعتماد على رؤية تهدف إلى تأسيس بيئة تعليمية جيدة ومحيط محفز للعمل والإنتاجية تتحقق فيه الأهداف وكفاءة الأداء الأكاديمي والعمل المؤسسي ضمن خطوات راسخة نحو رؤيتنا الحكيمة (2030).

- تفعيل قسم اللغة الصينية بقسم اللغات الأمامية، وذلك ابتداءً من العام الجامعي

(١٤٤٠ / ١٤٤١هـ) 3236-734-36-f9JK7CcTVQjMFAEb8ZQQQ==8/16/2021 11:21:04 AM

مبادرة الترجمة الأكاديمية بقسم اللغة الإنجليزية والهدف منها: دعم الباحثين والمساهمة في نقل المعرفة وترجمة المستخلصات والعناوين البحثية ومراجعتها وتنقيحها ودعم جهود جامعة جدة في الارتقاء في البحث العلمي.

3236-734-36-f9JK7CcTVQjMFAEb8ZQQQ==8/16/2021 11:21:04 AM

- مبادرة ترجمتها صح بقسم اللغة الإنجليزية والهدف منها: مراجعة وتدقيق اللوحات في كليات الجامعة من العربية إلى الإنجليزية والتواصل مع الجهة المعنية في حال تصحيح الترجمة وتنمية حس المسؤولية لدى الطالبة المتطوعة وروح الانتماء لجامعة جدة وللمجتمع بشكل عام وتدريب الطالبة في مجال التخصص وتأهيلها مستقبلاً لخوض سوق العمل بشكل مهني عال.
- تدشين نادي اللغة العربية بقسم اللغة العربية

المشاركة في الفعاليات والانشطة المقامة بالجامعة وخارج الجامعة على النحو التالي:

- تحرير مجلة الكلية بعنوان "أضاءت وطن" بمناسبة احتفالية اليوم الوطني العالمي باللغتين العربية والإنجليزية.
- تحرير مجلة الكلية بعنوان "بلسان عربي" بمناسبة الاحتفاء باليوم العالمي باللغة العربية.
- تفعيل مسابقة "المسرح الجامعي" من قبل الكلية وتشكيل لجنة للعمل على ذلك، والتعميم على جميع الكليات باستمارات وآلية المشاركة والذي سيعقد بالتعاون مع سعادة وكالة عمادة شؤون الطلاب للأنشطة والتطوير بشطر الطالبات وبرعاية سعادة وكالة الجامعة لشؤون الطالبات.
- مشاركة الكلية بركن خاص في المعرض المصاحب للاحتفاء باليوم العالمي للغة العربية، احتوى على مجموعة من المشاركات أهمها القصة الرقمية باللغة العربية.
- مشاركة الكلية في ملتقى مكة الثقافي الرابع بعنوان (كيف نكون قدوة بلغة القرآن) من خلال تمثيل رئيسة قسم اللغة العربية الدكتورة سامية بنت عبد الله العمري كمنسقة جامعة جدة لمبادرات ملتقى مكة الثقافي.
- عضو اللجنة العلمية لكرسي الأمير خالد الفيصل للقدوة الحسنة، والمشاركة في برنامج لغة الطفل بين الأمن الثقافي والثراء التكنولوجي في جمعية الثقافة والفنون
- أمين اللجنة المشاركة بمبادرة الحديقة الثقافية ضمن فعاليات ملتقى مكة الثقافي الرابع، حيث شاركت الكلية في عدد مبادرات مثل: شاركني لغتي، جوارح مبصرة، برنامج خبير، لغتنا هديتنا الثقافية، مسابقة استبدالها وألعاب لغوية.
- فوز طالبة الدراسات العليا ندى بنت عبدالمجيد لشكر في الملتقى العلمي الرابع لطلاب وطالبات جمعو جدة في مسار العلوم الإنسانية والتربوية.
- اللقاء التعريفي لطالبات الدراسات العليا بحضور وكالة الكلية للدراسات العليا المكلفة الدكتورة سمر بنت حامد الجحدي وممثلة من وكالة عمادة الدراسات العليا وممثلة من وكالة عمادة مصادر المعرفة.

مشاركة الكلية في مسابقات الترجمة، حيث تم الإعداد والتحضير للمسابقة إلا أنه لم تستكمل الإجراءات بسبب جائحة كورونا، وهو كالتالي:

- مشاركة عدد (0) طالبات من قسم اللغة الإنجليزية بمسابقة جامعة الأمير سلطان السابعة الإقليمية "للترجمة".
- مشاركة عدد (3) طالبات من قسم اللغة الإنجليزية بمسابقة "الترجمة السمعية" الأولى من نوعها بين الجامعات والتي تنظمها جامعة الأميرة نورة بنت عبد الرحمن.
- حصول الكلية مرتين على المركز الاول في مؤشر القياس للأنشطة الطلابية بعمادة شؤون الطلاب: الفترة (٢٨ / ٢ / ١٤٤١هـ - ٤ / ٤ / ١٤٤١هـ) والفترة (٨ / ٧ / ١٤٤١هـ - ١٠ / ٧ / ١٤٤١هـ)

رابعاً:

أبرز إنجازات وكالة الكلية ووحداتها الأكاديمية: الأقسام العلمية بالكلية:

- تفعيل اللجان الداخلية بالقسم العلمي لتيسير وتنظيم العمل داخل القسم وتكون اللجان كالتالي: (لجنة الجداول، لجنة الإرشاد والدعم الطلابي، لجنة الدراسات العليا، لجنة التطوير الأكاديمي، لجنة البحث العلمي، لجنة تطوير المناهج، لجنة التدريب العملي، لجنة الأنشطة الطلابية).
- الإعلان شهرياً عن الطالبين المتميزين لكل قسم علمي تشجيعاً للطالبات وخلق روح الحماس.
- التنسيق مع وحدتي الأنشطة الطلابية والتوجيه والإرشاد لدعم الطالبات وتقديم الأنشطة والفعاليات لهن.

وحدة الشؤون التعليمية:

- تم تصميم نموذج الكتروني عبر رابط بموقع الجامعة لتسجيل الطالبات دون الحاجة لحضورهن لوحدة الشؤون التعليمية.
- الانتهاء من دراسة ومعالجة حالة الطالبات المتعثرات في مادة (ELI-104) ممن تعثرن في مواد السنة التحضيرية في جامعة الملك عبد العزيز، بفتح شعبة مخصصة للطالبات وتم التواصل مع وحدة الشؤون التعليمية بكلية العلوم الاجتماعية وكلية القران الكريم والدراسات الإسلامية لا زافة مادة التعثر لطالباتهن حرصا على مصلحة الطالبات ممن تم متابعة حالتهن قبل إعادة هيكله الكليات في الجامعة.
- تشكيل لجنة للعمل على نقل طالبات قسم اللغة الإنجليزية -مسار اللغويات التطبيقية بكلية اللغات والترجمة على الخطة الدراسية الجديدة لعدد (٨٥) طالبة.
- تشكيل لجنة للعمل على اعتماد المعادلات لطالبات كلية اللغات والترجمة.

3236-734-36-f9JK7CcTVQjMFAEb8ZQQQ==8/16/2021 11:21:04 AM

وحدة الاختبارات:

- تشكيل لجنة ثلاثية للنظر في الاعذار للاختبارات النهائية البديلة للطالبات المتغيبات.
- تشكيل لجان مساندة للاختبارات الالكترونية بشرط الطلاب (للاختبارات الالكترونية لمادة كفايات لغوية).
- تكليف منسقتين لمادة كفايات لغوية (١ و ٢) لوضع ومراجعة بنوك الأسئلة للاختبارات الالكترونية
- الاشراف وتنظيم الاختبارات الالكترونية لمادة كفايات لغوية (١ و ٢).

3236-734-36-f9JK7CcTVQjMFAEb8ZQQQ==8/16/2021 11:21:04 AM

وحدة التوجيه والإرشاد:

- إعداد خطة تشغيلية تتزامن في أهدافها مع متطلبات سير العملية التعليمية وفق التقويم الجامعي تتخللها برامج الوحدة.
- إعداد لقاء تعريفى للطالبات المستجدات للترحيب بهن وتوجيه النصح والإرشاد وتعريفهن بأقسام ووحدات الكلية
- تفعيل دور الإرشاد الأكاديمي حيث تم توزيع عدد المرشحات (٢٤) مرشدة أكاديمية لكل من قسم اللغة العربية واللغة الإنجليزية.
- إعداد برنامج إرشادي بالتعاون مع أستاذات الأقسام العلمية يتضمن عدة دورات تدريبية.

الحملات والبرامج التوعوية والإرشادية المقدمة من الوحدة خلال العام الجامعي:

- اعداد لقاء تعريفى للطالبات المستجدات للترحيب بهن بداية كل فصل دراسي.
- اعداد حملة (ارشديني) للتوعية بالتسجيل المبكر.
- إعداد برنامج (سبق) للطالبات المتعثرات.
- إعداد عبارات (انفوجرافيك) حول الاستذكار الجيد، تزامناً مع مواعيد الاختبارات في كل فصل دراسي.
- اعداد لقاء فصلي بالمتفوقات في كل فصل دراسي.
- إعداد لقاء اللغة العربية والمستقبل لتوعية الطالبات بالمجالات الوظيفية للتخصص لوجود فكرة لديهن بمحدوديتها.
- تفعيل وسم # كلك ذوق، للتركيز على السلوكيات المحمودة وعض السلوكيات غير المقبولة في الحرم الجامعي.
- المشاركة في تفعيل يوم المعلم من خلال إنشاء لوحة إلكترونية للتعبير عن كلمات الشكر والعرفان للأستاذات.
- تفعيل دور فريق عمل (صديقات الإرشاد) لرفع مستوى الوعي بأهمية الإرشاد.
- إقامة برنامج تطوعي من قبل الطالبات المتفوقات لدعم المتعثرات وتقديم ورشة عمل تطبيقية.
- تقديم لقاء (كيف أعرف تخصصي) لتعريف الطالبات بأقسام الكلية عن طريق نظام البلاك بورد.
- دورة كيف تبدأ رحلة التعلم الذاتي لتنمية مهارات الطالبات وتعريفهن على استراتيجيات التعلم الذاتي وشرح طرق استخدام منصات التعلم الذاتي.
- إنشاء مجلة القسم باسم (نبراس) تحت اشراف وحدة التوجيه والإرشاد
- إعداد برنامج إرشادي يتكون البرنامج من عدة دورات: مثل دورة (مهارة الاستذكار) (التفكير الإيجابي)، (التفكير الإبداعي)، وغيرها.

وحدة الأنشطة الطلابية:

إقامة دورات وأنشطة متنوعة منها ثقافية وفنية وترفيهية والتنسيق والتعاون بين الأقسام العلمية وعمادة شؤون الطلاب للأنشطة لدعم الطالبات وتحفيزهن في المشاركة في الأنشطة الطلابية.

- **إحصائية الدورات التدريبية خلال الفصل الدراسي الأول (٨٤) نشاط.**
- **إحصائية الدورات التدريبية خلال الفصل الدراسي الثاني (٢٨) نشاط.**
- **حصول الكلية مرتين على المركز الاول في مؤشر القياس للأنشطة الطلابية بعمادة شؤون الطلاب: الفترة (٢٨ / ٢ / ١٤٤١هـ - ٤ / ٤ / ١٤٤١هـ) والفترة (٨ / ٦ / ١٤٤١هـ - ١٠ / ٧ / ١٤٤١هـ).**

وحدة الحقوق الطلابية:

- تشكيل لجنة الحقوق الطلابية حرصاً على مصلحة الطالبات وانماء ثقافة العدل والانصاف على أن تكون مهام اللجنة كالتالي:
- التحقق والفصل في الشكاوى والتظلمات الواردة من طالبات الكلية (بكالوريوس دراسات عليا) فيما يخص المشكلات الاكاديمية والغير اكاديمية المرتبطة بحياتهم الجامعية بحسب النظام المتبع بالجامعة
- تقديم الاستشارات اللازمة للطالبات وتبصيرهم بحقوقهم وواجباتهم الجامعية.
- تصميم نموذج خاص للوحدة لاستقبال مراجعات الطالبات.

فيما يخص اختيار القبول لقسمي اللغة الإنجليزية والترجمة:

- تصميم نموذج الكتروني عبر رابط لتسجيل الطالبات دون الحاجة لحضورهن لوحدة الشؤون التعليمية.
- فرز ومراجعة الحالات الدراسية للمتقدمات ممن ينطبق عليهن ضوابط وشروط دخول الاختبار.
- رفع قوائم بأسماء الطالبات للقسم المعني من قبل الشؤون التعليمية.
- اعلانات الكترونية عبر موقع صفحة الكلية (Twitter).
- اعلانات على الشاشات الاعلانية واللوحات الاعلانية داخل الكلية.
- نظام متابعة الكترونية عبر نظام (Banner).

خامساً:

الوضع الحالي بوكالة الكلية للدراسات العليا والبحث العلمي ووحدها الأكاديمية:
برامج الدراسات العليا التي تقدمها الوكالة بالكلية (الماجستير)، لكل من قسمي اللغة الإنجليزية واللغة العربية على النحو التالي:

- ماجستير اللغة الإنجليزية مسار اللغويات ومسار الأدب.
- ماجستير اللغة العربية مسار اللغويات ومسار الأدب.

تضم الوكالة الوحدات الأكاديمية التالية:

- وحدة الدراسات العليا.
- وحدة البحث العلمي.
- وحدة شؤون المعيدين والمبتعثين.
- وحدة خدمة المجتمع.

سادساً:

الوضع الحالي وأبرز إنجازات وكالة الكلية للتطوير والتنمية المستدامة ووحدها الأكاديمية:

تضم الوكالة الوحدات الأكاديمية التالية:

- وحدة القياس والتقييم.
- وحدة ضمان الجودة والاعتماد الأكاديمي.
- التدريب العملي والتعاوني.
- وحدة تقنية المعلومات.
- وحدة العمل التطوعي.

ومن أبرز الإنجازات التي عملت عليها وكالة الكلية للتطوير والتنمية المستدامة خلال العام

الجامعي:

الخطوات المتخذة حيال القضايا والانجازات المتحققة بالكلية:

١. تطوير الأساليب التنظيمية.

- صياغة السياسات المنظمة لعمل اللجان وتوصيف مهامها
- كتابة الأدلة الاجرائية للعمليات التي تجري في وحدات الكلية المختلفة
- تصميم النماذج للعمليات المختلفة

٢. معدل أستاذ: طالب.

- مقترحات تقنين أعداد الطلاب في شعب المواد مهارية والبحثية التي أوصت بها مجالس الأقسام تطوير المناهج

٣. تم تطوير واستحداث 9 برامج خلال العام. والفصل الثاني من العام الماضي. وتتضمن:

- استحداث برنامج البكالوريوس في اللغة الانجليزية (مسار اللغويات التطبيقية)
- برنامج البكالوريوس في الترجمة

- تطوير برنامج البكالوريوس في اللغة العربية وآدابها

- استحداث برنامج الدبلوم العالي في اللغة الانجليزية (المسار المهني)

- استحداث برنامج الدبلوم العالي في اللغة الانجليزية (المسار الأكاديمي)

- استحداث برنامج الدبلوم العالي في اللغة الفرنسية

- استحداث برنامج الدبلوم في اللغة الصينية

- استحداث برنامج الدبلوم العالي في اللغة والمجتمع

- استحداث برنامج الدبلوم العالي في اللغة والاعلام

- جاري العمل على تحديث برنامج الماجستير في اللغة الانجليزية بمساربه الأدب واللغويات, و تطوير

- برنامج الماجستير في اللغويات بقسم اللغة العربية وآدابها

- تم إجراء تصنيف مهني لبرنامج (اللغويات التطبيقية) (والترجمة) وفقاً لآليات التصنيف المهني

- المعتمد بوزارة الخدمة المدنية

- رفع طلب تصنيف مهني لبرنامج اللغة الصينية المعتمد في وزارة الخدمة المدنية للمشرف العام

- للسؤون التعليمية .

٤. المجالات (التخصصات والبرامج) الدراسية الجديدة.

تبعاً لإعادة الهيكلة تم استحداث برنامج الترجمة كما تم ادراج اللغة الصينية كمادة حرة تقدم من خلال قسم اللغات الأمامية

٥. التنسيق مع الجهات ذات العلاقة.

- تشكيل لجنة استشارية لكلية اللغات والترجمة تضم أعضاء من الجهات ذات العلاقة في القطاع الحكومي والخاص تتضمن وزارة الثقافة والفنون, ادارة التعليم الاعلام , معاهد اللغة وغيرها
- عقد شراكات تدريبية مع جهات مختلفة للتدريب العملي لطالبات الكلية
- استقصاء رأي شركاءنا و المستفيدين من ذوي العلاقة لتطوير البرامج و تجويد مخرجات التعلم

٦. التعليم عن بعد.

- تفعيل التعليم الالكتروني والتعلم المدمج من خلال أنظمة البلاك بورد
- تحليل الاحتياج التدريبي للعضوات في مجالات التعليم الالكتروني و تقديم الدعم و فرص التدريب

٧. التعليم المستمر.

تنظيم دورات في اللغة الانجليزية و الفرنسية والصينية للمستفيدين من أفراد المجتمع بالتعاون مع عمادة خدمة المجتمع

٨. مؤشرات الريادة في التعليم:

نسب اتمام المقرر, ونسب النجاح, و نسب التميز في احصائيات النتائج في تقرير المقررات عدد الحاصلات على عقود عمل أثناء فترة التدريب العملي من قبل جهات التدريب عدد الملتحقات ببرامج الدراسات العليا محليا و دوليا

٩. البرامج التطويرية في الكلية:

- تأهيل أعضاء هيئة التدريس من خلال التحاقهم ببرامج تدريبية في مجالات صياغة مخرجات التعلم, توصيف البرامج والمقررات والتي ينظمها مركز ضمان الجودة والاعتماد الأكاديمي
- توفير فرص التدريب من خلال روزنامة التدريب التي تنظمها وكالة الجامعة للتطوير والتنمية المستدامة
- تطوير مهارات البحث العلمي من خلال دورات تنظمها وحدة البحث العلمي في وكالة الكلية للبحث العلمي والدراسات العليا

٩. المشاريع وكالة الكلية للتطوير والتنمية المستدامة :

3236-734-36-f9JK7CcTVQjMFAEb8ZQQQ==8/16/2021 11:21:04 AM

١٤ اعداد الخطة الاستراتيجية

- اللقاء التعريفي للتدريب العملي
- اعداد دليل إرشادي للتدريب العملي
- تشكيل اللجنة الاستشارية لبرامج الكلية
- جاري العمل على استحداث برنامج الدبلوم للغة لإنجليزية في السياحة والضيافة بقسم اللغة الإنجليزية
- جاري العمل على استحداث برنامج المسرح بقسم اللغة العربية
- جاري العمل على استحداث دبلوم اللغة العربية لغير الناطقين بها
- اعداد مقترح مجلة علمية بعنوان مجلة اللغات والترجمة بجامعة جدة
- الانتهاء من اعداد جميع الملفات الخاصة بمعايير الاعتماد المؤسسي، ومؤشرات الأداء، وتسليم جميع متطلبات ملفات المواد والأدلة والشواهد استعداداً لزيارة اللجان المختصة
- اعداد الدبلوم العالي للغة الصينية
- اعداد تصور لبرنامج التسريع
- تطوير الموقع الالكتروني
- تطوير مقرر مهارات لغوية (أ) ومهارات لغوية (ب) وتصميم الكتب المرجعية الخاصة بالمقررين من خلال لجنة علمية مشكلة من قسم اللغة العربية >

3236-734-36-f9JK7CcTVQjMFAEb8ZQQQ==8/16/2021 11:21:04 AM

عدد المستفيدين	الشرح المستفيدة	الدورة البرنامج التدريبي	م
٣٩	الطالبات	دورة في اللغة الصينية	١
٢٩٤	منسوبيين وزارة التعليم من معلمين ومعلمات	برنامج اللغة الصينية	٢
٨٤	منسوبيين وزارة التعليم من معلمين ومعلمات	برنامج اللغة الإنجليزية	٣
٣١	منسوبيين وزارة التعليم من معلمين ومعلمات	الإعداد للاختبارات الآيلتس	٤
٥٠	اعضاء هيئة التدريس والإدارة	اللقاء التعريفي	٥
٣٠	طالبات الدراسات العليا	دورة إعداد وتصميم الملصقات البحثية	٦
٣٠	طالبات الدراسات العليا	الإبداع في فن الخطابة والإلقاء	٧
٣٠	طالبات الدراسات العليا	دورة مهارات بحثية	٨
٣٠	طالبات الدراسات العليا	كيف تعرضين بحثك في ثلاث دقائق	٩
٣٠	طالبات الدراسات العليا	أساسيات البحث العلمي	١٠
٣٣	طالبات- اعضاء هيئة تدريس	كتابة القصة القصيرة	١١
٢٠	طالبات	سلسلة الجلسات الحوارية بالتعاون مع مركز الإرشاد الجامعي	١٢
٣٠	طالبات	اكتشفي الطاقة	١٣
-----	طالبات	Creative Writing	١٤
١٠	طالبات	Improving Studying Skill	١٥
٧٤١		المجموع	

مؤشرات الأداء للكلية

Standard	Code	Key Performance Indicators	2019			2020		
			Male	Female	Average	Male	Female	Average
-1- Mission, Vision and Strategic Planning	KPI-I-01	Percentage of achieved indicators of the institution strategic plan objectives نسبة المتحقق من مؤشرات أهداف الخطة الاستراتيجية للمؤسسة	-	75%	-	-	82.5%	78.75
-2- Governance, Leadership, and Management	KPI-I-02	Proportion of accredited programs نسبة البرامج المعتمدة	-	0	-	-	0	0
-3- Teaching and Learning	KPI-I-03	Students' evaluation of quality of learning experience in the programs تقويم الطلاب لجودة التعلم في البرامج	-	-	-	-	-	3.775%
	KPI-I-04	First-year students retention rate معدل استبقاء طلاب السنة الأولى	-	93%	-	-	93%	93%

مؤشرات الأداء للكلية

Standard	Code	Key Performance Indicators	2019			2020		
			Male	Female	Average	Male	Female	Average
-3- Teaching and Learning	KPI-I-05	Graduates' employability and enrolment in postgraduate programs توظيف الخريجين والتحاقهم ببرامج الدراسات العليا	-	24%	-	-	23%	23.5%
	KPI-I-06	Graduation rate for Undergraduate Students in the specified period نسبة تخرج طلاب البكالوريوس في المدة المحددة	-	25.5%	-	-	14.63%	20%
	KPI-I-07	Satisfaction of beneficiaries with learning resources رضا المستفيدين عن مصادر التعلم	-	93%	-	-	93%	93%
	KPI-I-08	Employers' evaluation of the institution graduate's proficiency تقويم جهات التوظيف لكفاءة خريجي المؤسسة	-	24%	-	-	23%	23.5%

مؤشرات الأداء للكلية

3236-734-36

Standard	Code	Key Performance Indicators	2019			2020		
			Male	Female	Average	Male	Female	Average
-4- Students	KPI-I-09	Annual expenditure rate per student معدل الإنفاق السنوي على الطالب	-					
	KPI-I-10	Students' satisfaction with the offered services رضا الطلاب عن الخدمات المقدمة	-					
-5- Faculty and Staff	KPI-I-11	Ratio of students to teaching staff نسبة الطلاب إلى هيئة التدريس	-	11:1		-	6:1	
-5- Faculty and Staff	KPI-I-12	Proportion of faculty members with doctoral qualifications نسبة أعضاء هيئة التدريس حاملي درجة الدكتوراه	-	52%		-	55%	
	KPI-I-13	Proportion of teaching staff leaving the institution نسبة تسرب هيئة التدريس من المؤسسة لغير غرض التقاعد	-	0		-	0	

11:21:04 AM

3236-734-36

مؤشرات الأداء للكلية

Standard	Code	Key Performance Indicators	2019			2020		
			Male	Female	Average	Male	Female	Average
-6- Institutional Resources	KPI-I-14	Percentage of self-income of the institution النسبة المئوية للدخل الذاتي للمؤسسة	-	-	-	-	-	-
	KPI-I-15	Satisfaction of beneficiaries with technical services رضا المستفيدين عن الخدمات التقنية						
-7- Scientific Research and Innovation	KPI-I-16	Percentage of publications of faculty members النسبة المئوية للنشر العلمي لأعضاء هيئة التدريس	-	45%	45%	-	37%	37%
	KPI-I-17	Rate of published research per faculty member معدل البحوث المنشورة لكل عضو هيئة تدريس	-	25%	25%	-	26%	26%
	KPI-I-18	Citations rate in refereed journals per faculty member معدل الاقتباسات في المجلات المحكمة لكل عضو هيئة تدريس	-	27%	27%	-	6.5%	6.5%

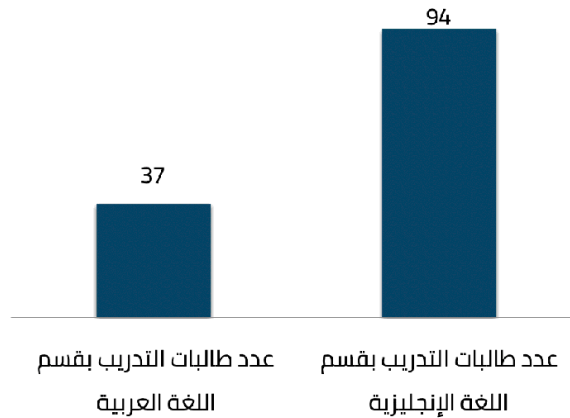
مؤشرات الأداء للكلية

Standard	Code	Key Performance Indicators	2019			2020		
			Male	Female	Average	Male	Female	Average
-7- Scientific Research and Innovation	KPI-I-19	Number of patents, innovations, and awards of excellence عدد براءات الاختراع والابتكار وجوائز التميز	-	0	-	-	0	-
	KPI-I-20	Proportion of the budget dedicated to research نسبة الميزانية المخصصة للبحث العلمي	-	-	-	-	-	-
	KPI-I-21	Proportion of external funding for research نسبة التمويل الخارجي للبحث	-	-	-	-	-	-
-8- Community Partnership	KPI-I-22	Satisfaction of beneficiaries with the community services رضا المستفيدين عن الخدمات المجتمعية	-	-	-	-	-	-
	KPI-I-23	Rate of community programs and initiatives معدل البرامج والمبادرات المجتمعية	-	10	-	-	20	-

إحصائيات التدريب العملي.

6	عدد الدورات التأهيلية بالفصل الدراسي الأول
9	عدد الدورات التأهيلية بالفصل الدراسي الثاني
15	المجموع
21	عدد طالبات التدريب بقسم اللغة العربية بالفصل الدراسي الأول
47	عدد طالبات التدريب بقسم اللغة الإنجليزية بالفصل الدراسي الأول
68	المجموع
16	عدد طالبات التدريب بقسم اللغة العربية بالفصل الدراسي الثاني
47	عدد طالبات التدريب بقسم اللغة الإنجليزية بالفصل الدراسي الثاني
63	المجموع
131	العدد الكلي لطالبات التدريب العملي بالفصل الدراسي الأول والفصل الدراسي الثاني
10	عدد الشراكات بالفصل الدراسي الأول
15	عدد الشراكات بالفصل الدراسي الثاني
25	المجموع

إجمالي عدد طالبات التدريب



الشراكات مع الجهات التدريبية لطالبات التدريب العملي.

3236-734-36

الجهات التدريبية بالفصل الدراسي الأول	الجهات التدريبية بالفصل الدراسي الثاني
معهد اللغة الإنجليزية بجامعة جدة	مؤسسة عكاظ للصحافة والنشر
جريدة عرب نيوز	معهد اللغة الإنجليزية بجامعة جدة
معهد بيرلنز / فرع التحلية	مركز كادي لتنمية المرأة والطفل
جمعية المودة للتنمية الأسرية	الخطوط الجوية السعودية
شركة الخليج للتدريب والتعليم	شركة الألفية الحديثة للتدريب والتعليم
الغرفة التجارية الصناعية بجدة	وحدة الشؤون الإدارية والمالية بشرط الطالبات بجامعة جدة
مؤسسة عكاظ للصحافة والنشر	جمعية المودة للتنمية الأسرية
معهد اللغة العربية للناطقين بغيرها	مركز دراسات الطفولة
معهد جوهرة الإبداع للتدريب	جريدة عرب نيوز
مركز دراسات الطفولة	معهد بيرلنز / فرع التحلية
	التعليم الأهلي بجدة: أكاديمية أكسفورد
	معهد اللغة العربية للناطقين بغيرها جامعة الملك عبد العزيز
	التعليم الأهلي بجدة: المعهد الثقافي السعودي
	التعليم الأهلي بجدة: معهد سيدات الأعمال الأهلي النسائي
	مدارس البيان النموذجية للبنات
المجموع الكلي: 10	المجموع الكلي: 15

11:21:04 AM

3236-734-36-f9JK7CcTVQjMFAAnEb8ZQQQ==8/16/2021 11:21:04 AM

التعاون مع الجهات الخارجية

التعاون مع مركز التوجيه والتدريب المهني :

• بالتعاون مع مركز التوجيه والتدريب المهني تم إقامة (V) من الدورات التأهيلية بقاعات المركز: 7-3236

التعاون مع مدير التعليم الأهلي بجدة :

- بالتعاون مع مدير التعليم الأهلي بجدة تم إتاحة الفرصة للطالبات بالتدريب في المعاهد التالية :
(المعهد الثقافي السعودي – أكاديمية أكسفورد – معهد سيدات الأعمال الأهلي النسائي)

3236-734-36-f9JK7CcTVQjMFAAnEb8ZQQQ==8/16/2021 11:21:04 AM

التقرير السنوي لكلية اللغات والترجمة للعام (١٤٤٠ / ١٤٤١هـ)

3236-734-36-f9JK7CcTVQjMFAAnEb8ZQQQ==8/16/2021 11:21:04 AM

إحصائيات كلية اللغات والترجمة إحصائيات متعددة لوكالة الكلية: إحصائية وحدة الشؤون التعليمية للفصل الدراسي الأول

المتوقع تخرجون	المواد الحررة	الشعب المنشأة	الزائرات	المحولات	المستجدات	عدد الطلاب	القسم
02	-	18	2	31	86	390	اللغة الإنجليزية
27	2	43	2	-	127	278	اللغة العربية
	1	10	0	0	0	0	اللغات الأممية
79	3	121	4	31	213	118	العدد الاجمالي

إحصائية شعب (المواد العامة) للفصل الدراسي الأول

عدد الشعب الفعالة	عدد الشعب المنشأة	الفرع	عدد الشعب المنشأة (المواد العامة)
27	30	المركز الرئيسي - طالبات	
9	9	المركز الرئيسي - طلاب	
2	2	الفيصلية - طلاب	
1	2	الرحاب - التربية	
4	4	التصاميم والفنون	
المواد الحررة التي قامت الكلية بتغطيتها حسب احتياج كليات الجامعة العلوم الاجتماعية - علوم وهندسة الحاسبات - العلوم - اللغات والترجمة - القرآن والحراسات الإسلامية			
	3		عدد المواد الحررة
	0		عدد الشعب

إحصائية وحدة الشؤون التعليمية للفصل الدراسي الثاني

المتوقع تخرجهن	المواد الحرّة	الشعب المنشأة	الزائرات	المحولات	المستجدات	عدد الطالبات	القسم
٤٦	-	٦٦	١	٣١	٩	٣٣٨	اللغة الإنجليزية
٢٦	٢	١٢٠	٢	-	١٨	٢٢٧	اللغة العربية
	١	٩	اللغات الأجنبية
٧٢	٣	١٩٠	٣	٣١	٢٧	٥٦٠	العدد الإجمالي

إحصائية شعب (المواد العامة والحرّة) للفصل الدراسي الثاني

عدد الشعب الفعالة	عدد الشعب الملغاة	عدد الشعب المنشأة	الفرع
١٩	١٠	٢٩	المركز الرئيسي - طالبات
٦	٣	٩	المركز الرئيسي - طلاب
٢	—	٢	الفيصلية - طلاب
—	١	١	الرحاب - التربية
٤	—	٤	التصاميم والفنون
٢	—	٢	الشرفية - طالبات
٥	—	٥	الكامل - طالبات
٦	—	٦	الكامل - طلاب
٣	—	٣	خليص - طالبات
٣	—	٣	خليص - طلاب
٥٠	١٤	٦٤	العدد الإجمالي

عدد الشعب المنشأة لطالبات كلية القرآن الكريم والدراسات الإسلامية للفصل الدراسي الثاني (١٤٤٠/١٤٤١هـ)

٢	التحرير العربي
---	----------------

المواد الحرة التي قامت الكلية بتغطيتها للفصل الدراسي الثاني حسب احتياج كليات الجامعة

عدد المواد الحرة	عدد الشعب	اسم الكلية (طالبات) التي تحتاج لمواد حرة
٣	١٣	العلوم الاجتماعية - علوم وهندسة الحاسبات - العلوم - القرآن الكريم والدراسات الإسلامية اللغات والترجمة - القانون والدراسات القضائية.
١	٢	التصاميم والفنون, وخصصت شعبة للطالبات (الصماوات)

3236-734-36-f9JK7CcTVQjMFAEb8ZQQQ==8/16/2021 11:21:04 AM

إحصائية وحدة الاختبارات

الفصل الدراسي الأول

عدد المحرمات	عدد الغائبات	عدد الحاضرات	عدد الشعب	عدد المقررات	القسم
٨	٢٤	١٢٣	٦٤	٢٣	اللغة الإنجليزية
٣٨	٨٨	٣١٨٢	٥٩	٢٩	اللغة العربية
١	٥	١٧٢	١٠	١	اللغات الأمامية

الفصل الدراسي الثاني

عدد المحرمات	عدد الغائبات	عدد الحاضرات	عدد الشعب	عدد المقررات	القسم
---	١	١١٤٢	٤٨	٢٢	اللغة الإنجليزية
٨	١١	٣١٢٩	٧٢	٢٨	اللغة العربية
---	---	٢٢٥	٩	١	اللغات الأمامية

3236-734-36-f9JK7CcTVQjMFAEb8ZQQQ==8/16/2021 11:21:04 AM

التقرير السنوي لكلية اللغات والترجمة للعام (١٤٤٠/١٤٤١هـ)

3236-734-36-f9JK7CcTVQjMFAEb8ZQQQ==8/16/2021 11:21:04 AM

إحصائية اختبار قبول قسمي اللغة الإنجليزية والترجمة

الفصل الدراسي الأول

الاختبار	اليوم والتاريخ	عدد الطالبات المسجلات	عدد الطالبات الحاضرات	عدد الطالبات المجتازات
الأول	الأحد ٨/٢/١٤٤٠هـ	١٢٧	٩٥	٧٨
الثاني	الثلاثاء ١٢/٢/١٤٤٠هـ	٥٨	٣٣	٣٠

الفصل الدراسي الثاني

اليوم والتاريخ	عدد الطالبات المسجلات	عدد الطالبات الحاضرات	عدد الطالبات المجتازات
الأحد ٤/١١/١٤٤٠هـ	١٦	١٢	٦

إحصائية وكالة الدراسات العليا والبحث العلمي

عدد الطالبات	برامج الدراسات العليا (الماجستير)
١٣	ماجستير اللغة الإنجليزية مسار اللغويات
٨	ماجستير اللغة الإنجليزية مسار الأدب
٢٨	ماجستير اللغة العربية مسار اللغويات
٣١	ماجستير اللغة العربية مسار الأدب

عدد الملتحقات ببرامج الابتعاث بالكلية (١٤)

وفي الختام نؤكد على جاهزية الكلية وكافة كوادرها للمشاركة في دعم الجامعة والمساهمة المثمرة لتحقيق رؤى وأهداف الجامعة والتي بدورها تدعم رؤية مملكتنا الرشيدة وتحقيق ما تصبو إليه من رفعة وتقدم وخدمة لأبناء وطننا الغالي

فريق الإعداد:

- د. نواف بنت عبدالحميد الخطابي (عميدة الكلية)
د. سمر بنت حميد الجحدي (وكيلة الكلية للتطوير والتنمية المستدامة)
أ. رنا بنت راجح الجحدي (مديرة الإدارة)
أ. أمل بنت سعود الثبيتي (تصميم وإخراج)
أ. شروق بنت حامد البلادي (منسقة التقارير)